



## 教學計劃表 Syllabus

|                                    |                        |                             |                                 |                                    |        |
|------------------------------------|------------------------|-----------------------------|---------------------------------|------------------------------------|--------|
| 課程名稱(中文)<br>Course Name in Chinese | 族語 (一) AC              |                             | 學年/學期<br>Academic Year/Semester | 112/1                              |        |
| 課程名稱(英文)<br>Course Name in English | Indigenous Languages I |                             |                                 |                                    |        |
| 科目代碼<br>Course Code                | CIS_1130AC             | 系級<br>Department & Year     | 學一                              | 開課單位<br>Course-Offering Department | 原住民族學院 |
| 修別<br>Type                         | 學程 Program             | 學分數/時間<br>Credit(s)/Hour(s) | 2.0/2.0                         |                                    |        |
| 授課教師<br>Instructor                 | /李季生                   |                             |                                 |                                    |        |
| 先修課程<br>Prerequisite               |                        |                             |                                 |                                    |        |
| 課程描述 Course Description            |                        |                             |                                 |                                    |        |
| 太魯閣族語                              |                        |                             |                                 |                                    |        |
| 課程目標 Course Objectives             |                        |                             |                                 |                                    |        |

**【太魯閣族語】**

台灣是一個多文化的社會，除了原有的原住民、閩客、華人之外，因為專業工作者，國際勞工及外籍配偶等相繼來台，使台灣進入一個文化語言衝擊的社會。

由於國民政府執政50多年以來，以統化政策為教育的導向，嚴格禁令族人口說族語，致台灣進入新一世代文化融合的社會，在語言的交談上，口說華語有優越傾向，因此，原住民文化語言快速流失；又面對多元文化的社會，語言文化淪為迷失狀態。

本課程秉持著推廣、認識或介紹太魯閣族的歷史沿革及語言文化的基礎面向教學。

**【阿美族語】**

認知台灣多元族群、多元文化與多元語言之現實。

幫助學子們如何適應多元語言文化的情境，培養多語言能力。

原住民族語言可以成為一種可以聽、說、讀、寫的語言。

提昇語言敏感度、欣賞研究族群之語言文化並體驗部落生活。

習得語言學習的技巧與方法。

**【泰雅族語】**

為引起學習泰雅爾語的興趣，設計出對學習泰爾語的認識、基本過程、生活問候與鼓勵用語、音符號發音及其書寫、文化、人體與家庭稱謂、數字對話的用語，從中很自然的學到泰雅爾語音符號發音、書寫、記憶，以及簡單的生活用語為教學目標。

**【卑南族語】**

認識卑南族是由八個部落增為十個部落組成的族群，雖然在語詞應用上有所差異，但在組織及祭典的文化都有共同點，於是族群的共融能延續到現在沒有間斷。只要認識部落獨有的語音符號及關係，就不難學會卑南族語，進而認識生活上常用的單詞及句型。從基本上先學會常用招呼語，認識數字唸法、人體形像、親屬人稱代名詞及常用冠詞等等。

從以上基本的學習過程中，能使學生介紹自己及認識周遭的人事地物，並建立學生對卑南族語有基本上的認識。

**【排灣族語】**

為使學生學習排灣語基本的會話與生活用語。

從會話當中也能學習排灣族的文化與習性。

學程結束之後，至少學生都學會基本會話用語。

講究情境演練使學生能身歷其境的方式來學族語。

**【魯凱族語】**

本課程以魯凱好茶語（霧台）為主，介紹初學者最基本的概念和初體驗其語言特色，裝備基本的知識，主要內容有：聽懂（wathingale kilalra）、口說（wathingale kawriva）、朗讀（wathingale silrigu）、聽寫（wathingale pacase）、歌唱（wathingale senay）

**【鄒族語】**

1. 學習鄒族語言(聽說讀寫)
2. 藉由鄒語的學習認識鄒族社會文化
3. 培養多語言能力與視野

| 院基本素養與核心能力<br>College Basic Learning Outcomes |   | 課程目標與院基本素養與核心能力<br>Correlation between Course Objectives and Basic Learning Outcomes |
|---|---|--|
| A   | 具備原住民族語言文化能力及族群關係理論基礎知識Abilities of indigenous languages and ethnic relation theories                         | ○  |
| B   | 具備民族事務與社會工作議題思考、分析與解決之能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on ethnic affairs and social work |  |
| C   | 具備人文素養與科際整合之行動力Abilities of thoughts and practical training on humanities and discipline-integration          |  |
| D   | 具備在地關懷及國際視野的能力Abilities of local care and global vision   | ●  |
| E   | 具備民族事務規劃與管理的能力Abilities of managing and planning on ethnic affairs  | ○  |
| F   | 具備實踐族群正義的能力Abilities of ethnic justice and practice   | ●  |
| G   | 具備原住民族文化資產議題思考、分析與實踐能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on indigenous cultural heritage     | ○  |

圖示說明Illustration：● 高度相關 Highly correlated ○ 中度相關 Moderately correlated

授課進度表 Teaching Schedule & Content

| 週次Week | 內容 Subject/Topics     | 備註Remarks |
|--------|-----------------------|-----------|
| 1      | 課程第二冊1~2課             |           |
| 2      | 第1課太魯閣語字母表            |           |
| 3      | 語音練習                  |           |
| 4      | 認識輔音、元音、結合音、塞音等等      |           |
| 5      | “e” 字的用法              |           |
| 6      | 認識代名詞                 |           |
| 7      | 基本數詞                  |           |
| 8      | 認識後綴詞並應用              |           |
| 9      | 焦點系統                  |           |
| 10     | 期中考試週Midterm Exam     |           |
| 11     | 第3課課文 閱讀 師生共創對話加以衍伸   |           |
| 12     | 加深閱讀本文相關的重點句子，可做為平日互動 |           |
| 13     | 從課文設計教學問答             |           |
| 14     | 閱讀                    |           |
| 15     | 認識生詞與衍生詞              |           |
| 16     | 例句實作、文化知識             |           |
| 17     | 期末考試週Final Exam       |           |
| 18     | 彈性教學                  |           |

教學策略 Teaching Strategies

- 課堂講授 Lecture       分組討論 Group Discussion       參觀實習 Field Trip  
 其他 Miscellaneous:

教學創新自評 Teaching Self-Evaluation

創新教學 (Innovative Teaching)

- 問題導向學習 (PBL)       團體合作學習 (TBL)       解決導向學習 (SBL)  
 翻轉教室 Flipped Classroom       磨課師 Moocs

社會責任 (Social Responsibility)

- 在地實踐 Community Practice       產學合作 Industry-Academia Cooperation

跨域合作 (Transdisciplinary Projects)

- 跨界教學 Transdisciplinary Teaching       跨院系教學 Inter-collegiate Teaching  
 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners

其它 other: 為使學生認真學習，班上都會點名，以示鼓勵。

---

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments

| 配分項目<br>Items                       | 配分比例<br>Percentage | 多元評量方式 Assessments |          |          |          |          |          |          |           |
|-------------------------------------|--------------------|--------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|
|                                     |                    | 測驗<br>會考           | 實作<br>觀察 | 口頭<br>發表 | 專題<br>研究 | 創作<br>展演 | 卷宗<br>評量 | 證照<br>檢定 | 其他        |
| 平時成績 General<br>Performance         |                    |                    |          |          |          |          |          |          | 出席率       |
| 期中考成績 Midterm Exam                  |                    |                    |          |          |          |          |          |          | 著重閱讀、語法結構 |
| 期末考成績 Final Exam                    |                    |                    |          |          |          |          |          |          | 撰寫自傳      |
| 作業成績 Homework and/or<br>Assignments |                    |                    |          |          |          |          |          |          |           |
| 其他 Miscellaneous<br>(_____)         |                    |                    |          |          |          |          |          |          | 即席演說      |

評量方式補充說明

Grading & Assessments Supplemental instructions

教科書與參考書目 (書名、作者、書局、代理商、說明)

Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.)

課程教材網址(含線上教學資訊, 教師個人網址請列位於本校內之網址)

Teaching Aids & Teacher's Website(Including online teaching information.  
Personal website can be listed here.)

其他補充說明 (Supplemental instructions)